

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного факультету

 Людмила СТАНІСЛАВОВА

30 серпня 2024 р.

СИЛАБУС

Навчальна дисципліна **Польська мова (початковий рівень)**

Для освітніх програм різних спеціальностей

Рівень вищої освіти **перший (бакалаврський)**

Загальна інформація

Позиція	Зміст інформації
Викладач	Храпак Тетяна Олександрівна
Профайл викладача	https://ksf.khmnu.edu.ua/hrapak-tetyana-oleksandrivna/
E-mail викладача	khrapakto@khmnu.edu.ua
Контактний телефон	063 223 73 43
Сторінка дисципліни в ІСУ	https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=9320
Консультації	Очні: четвер – 5 пара, УПЦ; онлайн: за необхідністю та попередньою домовленістю

Характеристика дисципліни

Статус дисципліни	Форма навчання	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Курсовий проєкт	Курсова робота	Форма семестрового контролю	
				Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття				Самостійна робота, в т.ч. ІРС	залік			іспит	
						Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття						Семінарські заняття
В	Д			4	120	51			51		69			+	

Анотація дисципліни

Дисципліна «Польська мова (початковий рівень)» спрямована надати початкові знання з польської мови для різних спеціальностей та покликана допомогти здобувачам вищої освіти практично оволодіти базовими навичками письма, читання, слухання та мовлення польською мовою.

Мета і завдання дисципліни

Мета дисципліни: виробити базові навички письма, читання, слухання та мовлення польської мови; оволодіти польською мовою на початковому рівні; сформувати знання польської мови, необхідні для повсякденного спілкування; розвинути розуміння базових граматичних та лексичних структур.

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного факультету

_____ Людмила СТАНІСЛАВОВА

30 серпня 2024 р.

СИЛАБУС

Навчальна дисципліна **Польська мова (початковий рівень)**

Для освітніх програм різних спеціальностей

Рівень вищої освіти **перший (бакалаврський)**

Загальна інформація

Позиція	Зміст інформації
Викладач	Храпак Тетяна Олександрівна
Профайл викладача	https://ksf.khmnu.edu.ua/hrapak-tetyana-oleksandrivna/
E-mail викладача	khrapakto@khmnu.edu.ua
Контактний телефон	063 223 73 43
Сторінка дисципліни в ІСУ	https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=9320
Консультації	Очні: четвер – 5 пара, УЩ; онлайн: за необхідністю та попередньою домовленістю

Характеристика дисципліни

Статус дисципліни	Форма навчання	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Курсова робота	Курсовий проєкт	Форма семестрового контролю	
				Кредити ЄКТС	Години	Аудиторні заняття					Самостійна робота, у т.ч. ІРС			Залік	Іспит
						Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семинарські заняття					
В	Д			4	120	51			51		69			+	

Анотація дисципліни

Дисципліна «Польська мова (початковий рівень)» спрямована надати початкові знання з польської мови для різних спеціальностей та покликана допомогти здобувачам вищої освіти практично оволодіти базовими навичками письма, читання, слухання та мовлення польською мовою.

Мета і завдання дисципліни

Мета дисципліни: виробити базові навички письма, читання, слухання та мовлення польської мови; оволодіти польською мовою на початковому рівні; сформувані знання польської мови, необхідні для повсякденного спілкування; розвинути розуміння базових граматичних та лексичних структур.

Завдання дисципліни: сформувати мовні навички, засвоїти базову граматику, лексику та орфографію польською мови; розвинути комунікативні уміння, навчити основних форм усного та письмового мовлення для ведення простого діалогу; сформувати слухові навички, навчити розуміти прості фрази та вислови польської мови; допомогти оволодіти базової навички читання та розуміння простих текстів.

Очікувані результати навчання

Студенти зможуть використовувати основний словниковий запас і граматичні структури для повсякденного спілкування; будуть здатні вести прості діалоги на теми, пов'язані з особистим життям, роботою, навчанням, хобі та іншими повсякденними ситуаціями; розуміти прості розмови, запитання та відповіді на знайомі теми; читати та розуміти короткі прості тексти, оголошення, листи та інші типи письмових матеріалів початкового рівня; навчатися писати короткі повідомлення, листи та записи, використовуючи правильні граматичні конструкції та базову лексику.

Тематичний і календарний план вивчення дисципліни

Тиждень	Тема практичного заняття	Самостійна робота студентів		
		Зміст	Год.	Література
1	Тема 1. Алфавіт. Основи читання та письма.	Опрацювання матеріалу з Т 1, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2, 7.
1	Тема 2. Орфографічні особливості польської мови.	Опрацювання матеріалу з Т 2, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2, 7, 10, 12, 13.
2	Тема 3. Особисті дані та знайомство. Основи фрази ввічливості, привітання та прощання.	Опрацювання матеріалу з Т 3, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2, 7, 10, 13.
3	Тема 4. Основні граматичні категорії. Вивчення особових займенників та називного відмінка однини.	Опрацювання матеріалу з Т 4, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2, 7, 10, 13.
3	Тема 5. Вивчення кількісних числівників. Синтаксичні особливості вживання числівників в польській мові.	Опрацювання матеріалу з Т 5, підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 1	3	1, 2, 7, 10, 13.
4	Тема 6. Теперішній час польської мови (1 та 2 дієвідміни).	Опрацювання матеріалу з Т 6, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2.
5	Тема 7. Теперішній час польської мови (3 та 4	Опрацювання матеріалу з Т 7,	3	1, 2, 11, 13.

	дієвідміни).	підготовка до практичного заняття.		
5	Тема 8. Орудний відмінок в польській мові.	Опрацювання матеріалу з Т 8, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2.
6	Тема 9. Знахідний відмінок в польській мові.	Опрацювання матеріалу з Т 9, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2.
7	Тема 10. Називний відмінок множини не чоловічого роду у польській мові.	Опрацювання матеріалу з Т 10, підготовка до практичного заняття. Виконання ІДЗ 1	3	1, 2, 13.
7	Тема 11. Прийоми їжі з культурним та граматичним компонентом.	Опрацювання матеріалу з Т 11, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2.
8	Тема 12. Родовий відмінок одиниці в польській мові та його особливості вживання.	Опрацювання матеріалу з Т 12, підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 2	3	1, 2.
9	Тема 13. Опис родини. Вивчення присвійних займенників.	Опрацювання матеріалу з Т 13, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2, 5, 7, 8, 10, 13.
9	Тема 14. Опис вільного часу. Вивчення вживання часу в офіційному та неофіційному стилях та днів тижня.	Опрацювання матеріалу з Т 14, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2, 5, 7, 8, 9, 13.
10	Тема 15. Вивчення минулого часу.	Опрацювання матеріалу з Т 15, підготовка до практичного заняття. Виконання ІДЗ 2	3	1, 2.
11	Тема 16. Уживання дієслів руху (iść\chodźć, jechać\jeździć)	Опрацювання матеріалу з Т 16, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2, 5, 7, 8, 10, 13.
11	Тема 17. Опис подорожей. Відвідування Кракова.	Опрацювання матеріалу з Т 17, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2, 5, 7, 8, 10, 13.
12	Тема 18. Правила вживання родового відмінку множини.	Опрацювання матеріалу з Т 18, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2, 5, 7, 8, 9, 13.
13	Тема 19. Відмінювання та правила вживання особових займенників	Опрацювання матеріалу з Т 19, підготовка до	3	1, 2, 5, 7, 8, 10, 13.

		практичного заняття.		
13	Тема 20. Опис погоди. Вивчення майбутнього часу.	Опрацювання матеріалу з Т 20, підготовка до практичного заняття. Виконання ІДЗ 3	3	1, 2.
14	Тема 21. Опис помешкання, вивчення місцевого відмінка.	Опрацювання матеріалу з Т 21, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2, 5, 7, 8, 10, 13.
15	Тема 22. Оренда помешкання, бронювання готелю, переїзд. Особливості вживання родового, місцевого, орудного відмінків.	Опрацювання матеріалу з Т 22, підготовка до практичного заняття. Виконання ІДЗ 4	3	1, 2, 9.
15	Тема 23. Правила вживання повних дат. Вивчення порядкових числівників.	Опрацювання матеріалу з Т 23, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2.
16	Тема 24. Ступені порівняння прикметників у польській мові.	Опрацювання матеріалу з Т 24, підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 3	3	1, 2, 10.
17	Тема 25. Ступені порівняння прислівників у польській мові.	Опрацювання матеріалу з Т 25, підготовка до практичного заняття.	3	1, 2, 5, 7, 8, 10, 13.
17	Тема 26. Умовний спосіб дієслова в польській мові.	Опрацювання матеріалу з Т 26, підготовка до практичного заняття.	2	1, 2, 5, 7, 8, 10, 13.

Політика дисципліни

Організація освітнього процесу в Університеті відповідає вимогам положень про організаційне і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу, освітній програмі та навчальному плану. Усі учасники освітнього процесу повинні дотримуватися правил академічної доброчесності (див. «Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у Хмельницькому національному університеті», <https://cutt.ly/QMZTV0B>). Студент зобов'язаний відвідувати практичні заняття згідно з розкладом, не запізнюватися на заняття, усі домашні завдання і тести виконувати відповідно до графіка. Пропущене практичне заняття студент зобов'язаний опрацювати самостійно у повному обсязі і відвідувати перед викладачем не пізніше, ніж за тиждень до атестації. До практичних занять студент має підготуватися за відповідною темою і проявляти активність.

Студенти мають можливість отримати знання з окремих тем курсу шляхом неформальної освіти і звернутися із заявою про перезарахування результатів неформальної освіти згідно з Положенням про порядок визнання та перезарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у Хмельницькому національному університеті (<https://khmnu.edu.ua/wp-content/uploads/normatyvni-dokumenty/polozhennya/pro-poryadok-vyznannya-ta-perezarahuvannya-rezultativ-navchannya.pdf>; п. 4 Визнання і зарахування результатів навчання, набутих особою).

Критерії оцінювання результатів навчання

Засвоєння студентом теоретичного матеріалу з дисципліни оцінюється шляхом усного / письмового опитування, тестування в MOODLE. Водночас оцінюється рівень практичних умінь шляхом виконання різноманітних аудиторних та домашніх завдань. Якщо студент отримав негативну оцінку з якогось виду роботи, то він повинен ліквідувати заборгованість в установленому порядку.

Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за інституційною чотирибальною шкалою і виставляється в електронному журналі обліку успішності. Підсумковий контроль проводиться у формі заліку. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих студентом позитивно, з урахуванням коефіцієнтів вагомості і розраховується в автоматизованому режимі за відповідною програмою. Вагові коефіцієнти змінюються залежно від структури дисципліни і важливості окремих видів її робіт. Залік виставляється, якщо середньозважений бал, який отримав студент з дисципліни, знаходиться у межах від 3,00 до 5,00 балів. При цьому за інституційною шкалою ставиться оцінка «зараховано», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом кількості балів відповідно до таблиці Співвідношення.

Орієнтовна тематика індивідуального завдання для самостійної роботи студентів

Підготуйте твір, відеопроєкт або презентацію на одну з тем:

1. Struktura gramatyczna czasowników czasu teraźniejszego.
2. Zaimki osobowe i ich zastosowanie w zdaniach
3. Rzeczowniki i ich odmiana przez przypadki.
4. Czas przeszły: budowa i użycie w języku polskim.
5. Podstawowe struktury pytań w języku polskim.
6. Potrawy w kontekście kulturalnym.
7. Podstawy komunikacji formalnej i nieformalnej.
8. Podstawowe wyrazy w kontekście kulturalnym i społecznym.
9. Podróże kształcą: lista UNESCO.
10. Opis dnia ulubionego aktora.

Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів денної форми навчання за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота				Самостійна робота	Підсумковий контроль
Усне опитування	Практичне заняття	Тестовий контроль	Контрольна робота	Індивідуальне домашнє завдання	Залік
0,2	0,2	0,2		0,2	0

Оцінювання тестових завдань

Студенти проходять тестування в онлайн режимі в Модульному середовищі для навчання. Тематичний тест для кожного студента переважно складається з 20–30 тестових завдань. Оцінювання здійснюється за п'ятибальною шкалою. На тестування відводиться 30 хвилин. При отриманні негативної оцінки тест слід перездати до терміну наступного контролю.

Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ESTS	Бали	Вітчизняна шкала	
A	4,75–5,00	5	ВІДМІННО – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навиків
B	4,25–4,74	4	ДОБРЕ – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками
C	3,75–4,24	4	ДОБРЕ – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками
D	3,25–3,74	3	ЗАДОВІЛЬНО – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією
E	3,00–3,24	3	ЗАДОВІЛЬНО – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00–2,99	2	НЕЗАДОВІЛЬНО – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00–1,99	2	НЕЗАДОВІЛЬНО – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни

Питання для самоконтролю результатів навчання

1. Як утворюється теперішній час дієслів 1-ї дієвідміни?
2. Як відмінюється дієслово „буć” у теперішньому часі?
3. Як утворюється теперішній час дієслів 2-ї дієвідміни?
4. Як відмінюються дієслова у майбутньому часі?
5. Яка структура майбутнього складеного часу в польській мові?
6. Як відмінюється дієслово „mieć” у теперішньому часі?
7. Які є основні закінчення дієслів у теперішньому часі для різних осіб?
8. Які роди існують в польській мові?
9. Як змінюються іменники в називному відмінку для чоловічого, жіночого і середнього роду?
10. Як відмінюються іменники у знахідному відмінку?
11. Які закінчення іменників для орудного відмінка?
12. Яка різниця у відмінюванні однини та множини іменників у знахідному відмінку?
13. Як змінюються іменники за родами у родовому відмінку?
14. Як утворюється множина для іменників чоловічого роду називного відмінку?
15. Як відмінюються прикметники за родами у називному відмінку?
16. Які закінчення прикметників у множині називного відмінку?
17. Як змінюються прикметники в знахідному відмінку для чоловічого та жіночого роду?
18. Як узгоджуються прикметники з іменниками у польській мові?
19. Як відмінюються прикметники у родовому відмінку?
20. Як відмінюються особові займенники в називному відмінку?
21. Як відмінюються займенники у знахідному відмінку?
22. Яка різниця у використанні займенників „oni”, „one”?
23. Як змінюються присвійні займенники за родами?
24. Як утворюється питальне речення в польській мові?
25. Які частки використовуються для побудови запитань?
26. Яка структура запитальних речень для запитів про час?
27. Як будується заперечення в польській мові?
28. Які форми часу (години) в польській мові?
29. Які є основні відмінки в польській мові та їхні функції?
30. Як правильно відтворити дати в польській мові?

8. Рекомендована література

Основна

1. Stempek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A. Podręcznik: Krok po kroku a1. Kraków : Glossa, 2013, 180 s.
2. Stempek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A. Zeszyt: Krok po kroku a1. Kraków : Glossa, 2013, 102 s.

Додаткова

3. Храпак Т. Вплив інтернет-комунікацій на лексичний склад та структуру польської мови. *Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика : збірник наукових праць*. Хмельницький, 2023. Випуск чотирнадцятий. С. 185–188
4. Храпак Т. Польська мова як іноземна: методи навчання та виклики інтеркультурної комунікації. *Current challenges of science and education* (April 8–10, 2024) MDPC Publishing, Berlin, Germany. 2024. P.182–185
5. Dyktando online. URL : <https://dyktanda.online/app/dyktando/9144>
6. Easy-polish. URL : <https://easy-polish.com/ua/>
7. Lingua. URL : <https://lingua.com/pl/>
8. Maliszewski B. Gramatyka z kulturą. Przez przypadki Lublin : Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 2020, 131 s.
9. Pasięka M. Język polski dla obcokrajowców. Ćwiczenia dla początkujących, Wrocław : Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2001, 193 s.

Електронні ресурси:

1. Модульне середовище для навчання (розміщені усі необхідні матеріали з дисципліни). Пошук – Кафедра слов'янської філології, «Польська мова (початковий рівень) Храпак Т.О.», <https://msn.khmn.u.edu.ua/course/view.php?id=9320>